

BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL DE L'UTILISATEUR

A R I A 7000



**Verschleissfreie Musik-beim-Vermitteln für die Telefonanlage ab CD und MP3
Musique d'attente sans usure pour l'installation téléphonique avec CD et MP3**

Ausgabe / Édition 30.09.2009
© Satelco AG / SA

Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications techniques

1. EINFÜHRUNG / INTRODUCTION	2
2. ANSCHLUSS AN DIE PBX / RACCORDEMENT VERS PBX	2
3. BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN	3
4. AUFNAHME	4
5. WIEDERGABE	5
6. TECHNISCHE DATEN	5
7. ENREGISTREMENT	5
8. DIFFUSION DE MUSIQUE	6
9. CARACTÉRISTIQUES	7
10. MESSAGESTUDIO SOFTWARE	7
11. CE	8
12. SUISA	8

1. Einführung / Introduction

Aria⁷⁰⁰⁰ ist ein digitales Wiedergabegerät für die Einspielung von Musik-beim-Warten in Verbindung mit allen modernen Telefonanlagen.

Die Handhabung von Aria⁷⁰⁰⁰ ist so einfach, dass keine weitere Aufmerksamkeit erforderlich ist. Autostart bei Stromunterbruch - Aria⁷⁰⁰⁰ startet den Betrieb automatisch ohne die Aufnahmen zu verlieren. Die Wiedergabe erfolgt abnutzungsfrei in Dauerbetrieb über den digitalen Sprachspeicher.

Musikaufnahme mehrerer Stücke – den PC über das mitgelieferte USB-Kabel anschliessen und Dateien im MP3 oder WMA Format übertragen - fertig.

MessageStudio Software – Die mitgelieferte Software erlaubt es dem Benutzer selbständig mit ein paar Maus-Klicks Texte und Musik zu mischen. Die so zusammengestellte akustische Visitenkarte kann direkt in den integrierten Speicher übertragen werden.

Aria7000 est un appareil de diffusion numérique pour musique d'attente en combinaison avec toutes les installations téléphoniques modernes.

L'utilisation d' Aria7000 est tellement simple et sans exigences particulières qu'elle ne pose aucun problème.

Même après une coupure de courant, Aria7000 redémarre automatiquement. La diffusion en continu se fait sans aucune usure, à partir de la mémoire numérique.

Enregistrement de plusieurs musiques – raccorder l'ordinateur par le câble USB et sauvegarder des fichiers MP3 ou WMA.

MessageStudio Software – avec ce logiciel (y compris dans la livraison) vous produisez votre propre carte de visite acoustique en employant quelques clics avec votre souris

2. Anschluss an die PBX / Raccordement vers PBX

- Schliessen Sie den mitgelieferten AC-Adapter an.
- Der Impedanz-Regler muss auf 600 Ohm eingestellt sein, ist der Anfangspegel zu laut kann auf 8 Ohm umgeschaltet werden.

Anschluss an eine Telefonanlage über einen analogen Anschluss (a/b):

- Wird Aria an einer der erwähnten TVA's über einen analogen Teilnehmer angeschlossen, ist ein „Lineinterface ohne Ruferkennung“ als Übertrager zwischenschalten. Betroffene PBX-Typen: Siemens Hipath 3000, Aastra OpenCom + Businessphone,

- mettez le switch pour l'impédance sur 600 Ohm. Si le volume de départ est trop élevé, vous pouvez sélectionner 8 Ohm
- raccordez l'adaptateur AC fourni avec l'appareil (sortie 12V DC)

Raccordement vers un système téléphonique en utilisant un raccordement analogique:

Les installations téléphoniques suivantes nécessitent l'insertion d'une „Interface ligne sans reconnaissance d'appels (séparation galvanique.): Siemens Hipath 3000, Aastra Opencom et Businessphone, Alcatel Omni PCX 4400 / OXE / OXO, EADS, Tenovis

Alcatel Omni PCX 4400 / OXE / OXO, EADS, Tenovis.
Wird bei Hicom Office/Hipath 3000 die EXM-Baugruppe respektive bei der Alcatel Omni PCX 4400 der CPU-Anschluss benützt, ist kein Lineinterface nötig.

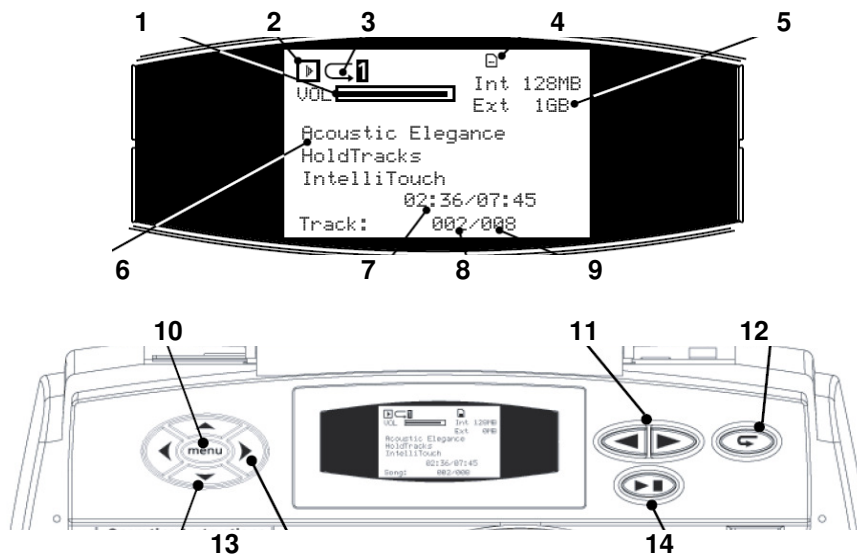
- Für Telefonanlagen des Typs Siemens **HiPath 3800** ist ein spezielles Interface zu bestellen.
- **Siemens Hicom 3xx / Hipath 4000:**
Wird Aria an einer Siemens Hicom 300 / HiPath 4000 angeschlossen, ist ein „Lineinterface mit Ruferkennung“ zwischenschalten.
- **Ascom bcs 64 / Ascom Intelligate, Meridian (XFEM), Alcatel Omni PCX Office:**
Für diese PBX-Typen ist kein Übertrager nötig.
- Wir bitten Sie, die vom Lieferanten publizierte Kompatibilitätsliste zu konsultieren.

LIF = Es ist zwingend ein Lineinterface mit oder ohne Ruferkennung zwischen Aria und dem a/b-Port zu schalten.
Wird der für die TVA entsprechende Übertrager bei a/b-Anschlüssen nicht zwischengeschaltet, kann dies zu Schäden im Gerät führen. Für diese Schäden kann keine Garantie-Leistung in Anspruch genommen werden.

- Si Aria sera branché vers l'Hipath 3000 par le module EXM ou sur l'Alcatel Omni PCX 4400 par la CPU, l'interface ligne n'est pas nécessaire.
- Pour des installations téléphoniques du type Siemens **HiPath 3800** il est nécessaire d'ajouter un LIF HiPath 3800 pour brancher n'importe quel type de source audio externe.
- **Siemens Hicom 3xx / Hipath 4000:**
Les installations téléphoniques susmentionnées nécessitent l'insertion d'une "**Interface ligne avec reconnaissance d'appels**".
- **Ascom bcs 64 s, Meridian (XFEM):**
connectez la sortie "audio out" par le câble audio sur l'entrée musique de l'installation téléphonique
- Nous vous prions de consulter la liste de compatibilité du fournisseur.

LIF = Il est impérative de brancher un Interface Ligen avec/sans Reconnaissance entre Aria et le port a/b.
Si l'interface prescrite entre la sortie musique du système ARIA⁶⁰⁰⁰ et le port analogique de l'ACU n'est pas utilisé, un dysfonctionnement préjudiciable au système est possible. Dans un tel cas, la garantie n'est pas applicable.

3. Bedienelemente und Anzeigen / Éléments d'affichage



	Lautstärke	Volume
1	Lautstärke	Volume
2	Wiedergabe Wiedergabe = Pfeil, "Stopp = 2 Linien	Diffusion Diffusion = flash, Stopp = 2 lignes
3	Wiederholstatus (alles, Zufall, einzeln)	État de répétition Affiche le mode (tous, random, une)
4	SD-Karte zeigt an ob eine externe Karte erkannt wurde	Carte SD Affichage si carte externe reconnu
5	Speicher verfügbarer interner/externer Speicher	Mémoire mémoire interne/externe à disposition
6	ID3 TAG Anzeige des Titels und weitere Informationen	ID3 TAG Affichage du titre et autres informations
7	Titel-Dauer abgelaufene Zeit des aktuellen Titels	Duré durée du titre actuelle
8	Titel-Nummer welcher gespielt	No. du titre le numéro du titre (morceaux actuelle)
9	Total Titel gesamte Anzahl gespeicherter Titel	total des titres à disposition
10	Menu Einstieg in die Menüführung Auch benützt um Titel auszuwählen für die Einzelwiedergabe	Menu Entré dans la programmation. À utiliser aussi pour sélection pour diffusion de certaines morceaux
11	Volumen Lautstärke einstellen	Volume Réglage du Volume
12	Wiederhol-Modus Modus wählen Wiedergabe einzeln, alle Titel oder zufällige Reihenfolge	Mode de répétition Choisir le mode diffusion d'un morceau, toutes les morceaux ou par hasard
13	Pfeiltasten für Navigation	Touches pour naviguer dans les menus
14	Wiedergabe Ein / Ausschalten	Diffusion de musique Activer/désactiver le système

4. Aufnahme

5.1 Aufnahme über das integrierte CD-Laufwerk

Aria 7000 liest herkömmliche Audio-CD's wie auch MP3 codierte CD's. Wird eine neue CD eingelesen, löscht Aria 7000 den bisherigen Inhalt des Speichers und ersetzt diesen mit dem neu aufgenommenen Inhalt der CD.

1. Legen Sie die CD in das Laufwerk ein und schliessen Sie den Deckel
2. ARIA 7000 liest nun die CD ein, um die Anzahl Musikstücke und Speicherkapazität zu eruieren.
3. Das LCD-Display zeigt "CD Reading" gefolgt von "Erase Files".
4. Die Aufnahme geschieht in Echtzeit, ungeachtet des Formates der CD (Audio CD oder MP3-CD). Die Dateien werden im Speicher automatisch in "Track01.mp3, Track02.mp3, etc" benannt.
5. Wenn die Aufnahme beendet wurde. Startet Aria 7000 automatisch die Wiedergabe

Hinweis:

Der Inhalt, welcher über das CD-Laufwerk aufgenommen wird, ist mit einer Auflösung von 96kbps abgelegt. Bei dieser Auflösung können 2 Stunden und 54 Minuten Musik in den integrierten Speicher von 128 MB abgelegt werden.

5.2 Aufnahme über das integrierte CD-Laufwerk auf eine SD-Karte

1. Schieben Sie eine SD-Card in den dafür vorgesehenen Slot auf der rechten Seite des Gerätes
2. Legen Sie die CD in das Laufwerk ein und schliessen Sie den Deckel
3. ARIA 7000 liest nun die CD ein, um die Anzahl Musikstücke und Speicherkapazität zu eruieren. Allfällige Aufnahmen auf der SD-Karte werden gelöscht.
4. Das LCD-Display zeigt "CD Reading" gefolgt von "Erase Files".
5. Die Aufnahme geschieht in Echtzeit, ungeachtet des Formates der CD (Audio CD oder MP3-CD). Die Dateien werden im Speicher automatisch in "Track01.mp3, Track02.mp3, etc" benannt.
6. Wenn die Aufnahme beendet wurde. Startet Aria 7000 automatisch die Wiedergabe

Aufnahmezeit

Aria 7000 nimmt über das CD-Laufwerk maximal 2 Stunden und 54 Minuten auf. Dies ist mehr als ausreichend um den gesamten Inhalt einer handelsüblichen Musik-CD aufzunehmen.

Löschen des Speichers

Die Zeit, welche benötigt wird um "alte" Aufnahmen vor der Aufnahme neuer Titel aus dem Speicher zu löschen variiert zwischen ein paar Sekunden bis zu mehreren Minuten. Die Zeit ergibt sich aus der Anzahl zu löschenden Titel und deren Länge. Eine Reihe von Diamant-Icons zeigt den Fortschritt des Löschvorganges an.

Achtung

Entfernen Sie nach der Aufnahme die CD aus dem Laufwerk um zu verhindern, dass Aufnahmen gelöscht werden. Sobald der Deckel geöffnet und wieder geschlossen wird oder bei Stromunterbruch beginnt Aria 7000 bei eingelegter CD den Inhalt zu löschen und die "neue" CD einzulesen.

Aria 7000 behält bei Stromausfall die aufgenommenen Titel im digitalen Speicher und beginnt selbständig mit der Wiedergabe, sobald wieder Strom zugeführt wird.

5.3 Neue Musiktitel über USB aufspielen

Einmal über USB angeschlossen, wird Aria 7000 am Computer angezeigt als Wechseldatenträger (z.B. Laufwerk E oder F). Ist eine SD-Karte im Slot eingelegt, wird ein weiterer Wechseldatenträger angezeigt.

Sie können Files mit dem Windows® Explorer nach Ihren Bedürfnissen hinzufügen, kopieren und/oder löschen.

5.3 Neue Musiktitel über USB aufspielen






1. Schalten Sie Aria 7000 mit dem Hauptschalter des Gerätes aus.
2. Schliessen das USB-Kabel an der Rückseite des Aria 7000 sowie am entsprechenden USB-Anschluss des Computers an.
3. Schalten Sie Aria 7000 mit dem "Power"-Schalter ein. (Im LCD wird das Bild eines Computers und einer SC-Karte abgebildet sowie "READY").
4. Wählen Sie die von Ihnen gewünschten MP3 oder WMA-Dateien aus und kopieren Sie diese auf das entsprechende Wechseldatenträger-Laufwerk des Aria 7000.
5. Schalten Sie Aria 7000 über den "Power"-Schalter aus und entfernen Sie das USB-Kabel
6. Schalten Sie Aria 7000 wieder ein.

Externe SD Flash Card



Aria 7000 verfügt über einen SD-Kartenslot auf der rechten Seite des Gerätes. Eine Flash-Karte wird mit dem Label nach oben eingelegt. Ist eine SC-Karte eingelegt, sind die Titel auf dem internen Speicher nicht mehr sichtbar und können nicht mehr benutzt werden.

5. Wiedergabe



6.1 Wiedergabemodus

- Aria 7000 ist automatisch im Wiedergabemodus.
- Indem Sie „PLAY/STOP“ drücken, wird die Wiedergabe deaktiviert/aktiviert.
- Durch Betätigen der Taste  kann zwischen den verschiedenen Wiedergabearten gewählt werden.
 -  Alle gespeicherten Titel werden in ihrer Reihenfolge wiedergegeben.
 -  Alle gespeicherten Titel werden im Zufallsmodus wiedergegeben.
 -  Es wird nur der aktuelle Titel wiedergegeben.
 -  Nur manuell aktivierte Titel werden wiedergegeben

6.2 Einen einzelnen Titel auswählen

1. Drücken Sie die Menü-Taste
2. Benützen Sie die Pfeiltasten um zum gewünschten Titel zu gelangen.
3. Drücken Sie die Menü-Taste um einen Titel auszuwählen (ein Quadrat erscheint neben dem ausgewählten Titel).
4. Drücken Sie die Taste  um in den Wiedergabemodus zu wechseln. Im Display erscheint 

6.3 Wiedergabe ausgewählter Titel (nicht alle im Speicher befindlichen Musikstücke sollen aktiviert sein)

1. Drücken Sie die Menü-Taste
2. Benützen Sie die Pfeiltasten um zum gewünschten Titel zu gelangen.
3. Drücken Sie die Menü-Taste um einen Titel auszuwählen (ein Quadrat erscheint neben dem ausgewählten Titel).
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3, wenn weitere Titel aktiviert werden sollen.
5. Drücken Sie die Taste  um in den Wiedergabemodus zu wechseln. Im Display erscheint 

6.4 Speichern der Einstellungen

Nach dem Einstellen des Volumens und des Wiedergabemodus, drücken Sie die „Play/Stop“-Taste einmal kurz (Wiedergabe wird ausgeschaltet), drücken Sie „Play/Stop“-Taste erneut, jedoch solange bis „Store Settings“ erscheint. Dadurch werden die Einstellungen für den Fall eines Stromunterbruches gespeichert.

6. Technische Daten

ARIA 7000 darf nicht in der Nähe von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Feuchtigkeit oder Regen, mechanischen Vibrationen oder Schlägen oder auf unebenen Unterlagen installiert werden.

Arbeitstemperatur: zwischen 5 °C bis 35 °C.

Ton-Qualität: Aria⁷⁰⁰⁰ gibt Aufnahmen bis 320 kbps bei einer Auflösung von 48 kHz wieder. Sehr gute Tonqualität wird bereits bei einer Bitrate von 32 kbps und 32 K Samplingrate für MP3 und 20 K für WMA (Windows Media Audio) erreicht.

Allgemein:

Integrierter Speicher: 128 MB
 Max. Speicher mit SD-Karte: 1 GB
 Unterstützte Bit-raten: 32 - 320 kbps
 Externer Speicherslot: SD-Karte (keine Sandisk)
 Interface: USB 1.1
 Audio Ausgabe: mono (analog)
 LCD: 6-Zeilen Display
 Interfaces: USB und RCA Ausgang
 Minimum Betriebssystem: Windows: 98, 98ME&SE, 2000, XP Mac: =S 9.0.4 oder höher, OS X 10.1 oder höher

Output:
 8 Ω - 4 V Peak-to-peak /
 600 Ω - 8 V, 8 kHz

Speisung:

12 VDC / 500 mA, 230 VAC, 60 Hz

Wiedergabe:
 Audio CD: 80 min
 MP3-CD 480 min
 Integrierter Speicher: bis 128 MB (480 min. bei 32 kbps/32K)
 SD-Karten: bis 1 GB (4000 min. bei 32 kbps/32K)

Audio-Standarts
 Audio CD
 MP3-CD
 USB od. SD-Karten MP3 und WMA

CD-Samplingrate
 96 kbps bei 32 k, mono

Unterstützte Medien
 CD, CD/R, CD/RW

Abmessungen:
 270 x 220 x 75 mm, 1035 g, Tisch oder Wandmontage

7. Enregistrement

12.1 Enregistrement par lecteur CD intégré

Aria 7000 est capable de lire des CD-audio standards ainsi que des CD avec des fichiers MP3 avec codage. Dès qu'on met une CD dans le lecteur, les fichiers exigeants dans le mémoire sont effacés automatiquement par Aria 700 et il les remplace avec les nouveaux morceaux du CD.

1. Introduire le CD et fermer le couvercle.
2. Aria 700 lit le CD pour préciser le nombre de plages et la capacité mémoire disponible (env. 1 minute)
3. Le display vous indique "CD Reading" et suivi par "Erase Files".
4. L'enregistrement s'effectue en temps réel indépendant du format du CD (soit CD Audio ou MP3). Aria 700 mets automatiquement comme nom des fichiers "Track01.mp3, Track02.mp3, etc.".
5. Dès que l'enregistrement s'est terminé, Aria 7000 commence automatiquement avec la diffusion de la musique.

Remarque:

Les enregistrements par le lecteur CD disposent d'une résolution de 96 kbps. Avec cette résolution on peut enregistrer env. 2 h et 54 min. dans le mémoire intégré de 128 MB.

12.2 Enregistrement par lecteur CD intégré et carte SD externe

1. Introduire la carte SD dans le slot prévu à la côte droite du système.
2. Introduire le CD et fermer le couvercle.
3. Le display vous indique "CD Reading" et suivi par "Erase Files".
4. L'enregistrement s'effectue en temps réel indépendant du format du CD (soit CD Audio ou MP3). Aria 7000 mets automatiquement comme nom des fichiers "Track01.mp3, Track02.mp3, etc..".
5. Dès que l'enregistrement s'est terminé, Aria 7000 commence automatiquement avec la diffusion de la musique.

Enregistrement

Aria 7000 peut mémoriser en maximum 2 h et 54 min. par le lecteur intégré, ce qui est plus que suffisant pour enregistrer une CD audio entier qu'on peut acheter dans les magasins.

Effacer le mémoire

Le temps nécessaire pour effacer les anciens enregistrements du mémoire avant de enregistrer des nouveaux titres peut varier entre des secondes et plusieurs minutes. Ce temps dépend du nombre des morceaux à effacer ainsi que de leur longueur. Une série d'icônes "diamants" vous affiche le progrès.

Attention

Après l'enregistrement prenez le CD du lecteur pour éviter que l'enregistrement soit effacé à nouveau. Dès qu'on ouvre et referme le couvercle ou après une coupure du courant, Aria 7000 recommence à effacer le mémoire et remet le "nouveau" CD dans son mémoire.

Lors d'une coupure du courant Aria 7000 garde l'enregistrement dans son mémoire digitale et redémarre automatiquement. Sans besoin aide extérieure il diffuse à la musique dès qu'il reçoit à nouveau du courant

12.3 Copier de musique sur Aria 7000

Si l'Aria 6000 est connecté au PC via le câble USB fourni, l'Aria 6000 apparaît sur le PC en tant que "nouveau disque". Si un SD-Card a été utilisé dans l'Aria 6000 comme extension de mémoire, deux disques apparaissent. Des fichiers audio en format MP3 et/ou WMA peuvent être stockés et diffusés.

12.4 Raccordement USB / Mise en mémoire de musique

6. Désactiver Aria 6000 en mettant „Power“ sur OFF.
7. Raccorder le câble USB entre l'Aria 6000 et l'ordinateur.
8. Enclencher l'Aria 6000 (LCD affiche „Ready“)
9. Copiez les fichiers MP3 ou WMA prévus
10. Cherchez sur l'ordinateur le disque de l'Aria 6000.
11. Sélectionner le disque de l'Aria 6000 et coller les fichiers
12. Après cette procédure, désactiver Aria 6000 (Power off), déconnecter le câble USB et réactiver Aria 6000.





Carte d'extension SD

Aria 7000 dispose d'un slot pour ajouter une carte SD. Cette dernière augmente la capacité de mémoire digitale de l'Aria 7000. La mémoire supplémentaire s'affiche sur l'ordinateur comme disque supplémentaire et se comporte comme la mémoire intégrée de 128 MB de l'Aria 7000. Introduisez la carte SD dans le slot prévu (feuille dorée vers le haut).



Attention: Avant d'introduire l'extension SD respectivement de raccorder le câble USB, déclencher l'Aria 7000. Lorsque la carte SD est introduite, les fichiers de la mémoire intégrée ne peuvent pas être diffusés.

8. Diffusion de musique

13.1 Type de diffusion

- Aria 6000 se met automatiquement en mode actif.
- En appuyant sur „PLAY/STOP“ on peut activer/désactiver la diffusion de musique.
- En appuyant sur „Repeat Mode“  on peut choisir entre les différents types de diffusion
 -  Diffusion de tous les titres musicaux dans leur séquence prédéfinie.
 -  Tous les titres en mémoires sont diffusés dans un ordre aléatoire.
 -  Diffusion du titre actuel.

13.2 Sélection d'un certain morceau musicale

1. Appuyer la touche "Menu"
2. Utiliser les touches "flash" pour avancer/revenir vers le/les morceaux musicales désirés.
3. Sélectionnez un titre en appuyant la touche "Menu" (un cadre s'affiche à côté du nom du morceau).
4. Appuyer la touche  pour changer le mode de diffusion. Dans le display il s'affiche 

13.3 Sélection de certains morceaux musicaux (n'activer que certains morceaux du mémoire pour la diffusion)

1. Appuyer la touche "Menu"
2. Utiliser les touches "flash" pour avancer/revenir vers le/les morceaux musicales désirés.
3. Sélectionnez un titre en appuyant la touche "Menu" (un cadre s'affiche à côté du nom du morceau).
4. Répétez les positions 2 et 3 si vous désirez activer encore plus de morceaux musicaux.
5. Appuyer la touche ↶ pour changer le mode de diffusion. Dans le display il s'affiche ↶

13.4 Mémoriser les réglages

Après ajustement du volume et du type de diffusion, on peut mémoriser ces réglages en appuyant sur "Play/Stop" (désactiver la diffusion) et encore une fois mais cette fois-ci jusqu'on peut lire "Save Settings". En utilisant cette procédure on peut mémoriser les réglages pour le cas d'une rupture du courant.

9. Caractéristiques

ARIA ne doit pas être installé à proximité de sources de chaleur ou sous rayonnement direct du soleil, ni être exposé à la poussière, l'humidité, la pluie, aux vibrations mécaniques et chocs. Le support doit être plat et stable.

Température de fonctionnement: entre 5° C et 35° C.

En générale:

Mémoire intégré: 128 Mémoire max. avec carte SD: 1 GB
 Résolutions supportées: 32 - 320 kbps
 Slot pour mémoire externe cartes SD (Pas recommandé: Sandisk)
 Interface: USB 1.1
 Sortie Audio: mono (analogique)
 LCD: 6-lignes
 Interfaces: USB et sortie RCA
 Système d'exploitation Windows: 98, 98ME&SE, 2000, XP

Qualité audio:

ARIA 7000 permet des enregistrements d'une qualité haute de gamme jusqu'à 320 kbps et résolution 48 kHz. Avec une Bit rate de 32 kbps et résolution de 32 K pour MP3 et 20 K pour fichiers WMA (Windows Media Audio) on reçoit déjà des résultats d'une qualité professionnelle au téléphone.

Sortie:

8 Ω - 4 V Peak-to-peak /
 600 Ω - 8 V Peak-to-peak, 8 kHz
 fiche RCA

Sortie audio:

fiche électrique 2,5 mm

alimentation:

USB 1.1

Entrée:

Alimentation:

12V DC / 500 mA, 230V AC, 60 Hz;

Mémoire:

CD audio: 80 min
 MP3-CD 480 min
 Mémoire intégré: jusqu'à 128 MB (480 min. avec 32 kbps/32K
 Cartes SD: jusqu'à 1 GB (4000 min.avec 32 kbps/32K)

Standards Audio

Audio CD
 MP3-CD
 USB ou cartes SD MP3 et WMA

CD-Samplingrate

96 kbps avec 32 k, mono

Media supportés

CD, CD/R, CD/RW

Dimensions: 270 x 220 x 75 mm, 1035 g

Montage:

ARIA fonctionne posé ou en montage mural

10. MessageStudio Software



4.1 Kreieren einer akustischen Visitenkarte

MessageStudio Software erlaubt es, eine professionelle, individuelle Warteschleife zu kreieren. MessageStudio wurde für Computer mit Windows Betriebssystem (95, 98, 2000, NT, XP, Vista) mit einer 16-bit Soundkarte ausgelegt. Mac-Benutzer können MessageStudio über „Virtual PC“ (Version 3.0 oder höher) benutzen.

Es können auch eigene Ansagen aufgenommen werden (dazu muss ein Mikrophon an die Soundkarte des PC angeschlossen werden).

Création d'une carte de visite acoustique

Le logiciel MessageStudio, fourni avec Aria, permet de créer une file d'attente professionnelle et individuelle. Pour travailler avec MessageStudio, il vous faut un ordinateur avec système d'exploitation Windows (95, .98, 2000, NT, XP, Vista) et une carte de son 16-bit. Des utilisateurs Mac peuvent utiliser MessageStudio par "Virtual PC" (version 3.0 ou plus).

Vous pouvez enregistrer des annonces avec votre propre voix (un microphone doit être raccordé à la carte son du

MessageStudio funktioniert mit WAV und MP3 Audio-Dateien. Es werden 20 Musiktitel mitgeliefert sowie Sprachansagen in verschiedenen Sprachen.

- ❶ Wählen Sie die Ansagetexte
- ❷ Bestimmen des Musikintervalles zwischen den Texten
- ❸ Musiktitel auswählen
- ❹ Anzeige der Gesamtdauer beachten (wird durch die Anzahl Texte + den Intervall bestimmt)
- ❺ Exportieren als MP3-File direkt auf den USB-Stick

ACHTUNG: Die Länge der Ansagetexte und der zugehörige Intervall bestimmen die Dauer der ganzen Produktion (❹) inklusive Musik. Ist die Message Play List (❶) z.B. 30 Sekunden lang, werden exakt 30 Sekunden aus der links ausgeführten Musikliste (❸) in den Mix eingefügt, obwohl evtl. die Musikstücke länger sind.

Damit sämtliche in der "Music-Play-List" aufgeführten Musiktitel mitexportiert werden, muss die "Message Play List" entsprechend verlängert werden. Wenn z.B. nur ein Ansagetext aktiviert wird, muss dieser entsprechend mehrmals in der Liste aktiviert/ausgewählt werden um die gewünschte Länge zu erreichen.

4.2 Aufnahme einer eigenen Ansage

Klicken Sie einfach auf den „Record Msg“ Knopf ❸ und schliessen Sie ein Mikrofon an die Soundkarte an. Kontrollieren Sie hierbei auch die Einstellungen des Mikrophoneinganges Ihres PC!

PC).

MessageStudio fonctionne avec des fichiers audio du type WAV et MP3. 20 Titres de musique et des textes en différentes langues sont fournis d'origine.

- ❶ Sélectionner les fichiers messages
- ❷ Choisir l'intervalle entre les messages
- ❸ Ajouter les titres
- ❹ Observer la durée de votre production (détermine par le nombre de textes et l'intervalle)
- ❺ Exportation de la production sur MP3 directement vers le mémoire USB.

ATTENTION

La longueur des textes d'annonce et les intervalles correspondants déterminer la durée de la production entière (❹) y compris la musique. Si la durée de "Message Play List" (❶) est par. ex. 30 secondes, exactement 30 secondes de la liste de musique (❸) sont exportée, bien que les morceaux de musique sont éventuellement d'une plus longue durée.

Pour que toutes les titres de la "Music Play List" son exporté avec "Message Play List" il faut prolonger cette dernière. Si p. ex. seulement un texte d'annonce est activé, celui-ci doit être activé/ choisit plusieurs fois pour atteindre la longueur souhaitée.

Enregistrement de vos propres messages

Cliquez simplement sur le bouton "Record Msg" ❸ et raccordez un microphone vers votre carte son. Contrôlez les réglages de l'entrée du microphone sur votre ordinateur!

11. CE

Aria 700 erfüllt die folgenden CE-Normen:

CD Laser: EN 60825-1: 1994 Class 1, DIN EN 55022: 1998-04 Klasse B, DIN EN 55024: 1999-05 (DIN EN 61000-4-2: 2001-12, DIN EN 61000-4-3:2001-12, DIN V ENV 50204: 1996-06; DIN EN 61000-4-4: 2002-07; DIN EN 61000-4-5: 2001-12, DIN EN 61000-4-6: 2001-12, DIN EN 61000-4-8: 2001-12, DIN EN 61000-4-11: 2001-12), DIN EN 61000-3-2: 2001-12, DIN EN 61000-3-3: 2002-05, DIN EN 60950: 2001-12

12. SUISA

Die Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke.

Die SUISA (von Suisse Auteurs), 1923 gegründet, ist die Genossenschaft der über 20'000 KomponistInnen, TextautorInnen und MusikverlegerInnen der Schweiz und Liechtensteins. Dank Gegenseitigkeitsverträgen mit über 100 ausländischen Schwestergesellschaften vertritt die SUISA das Weltrepertoire der Musik von weltweit 1,7 Millionen UrheberInnen, TextautorInnen und VerlegerInnen.

Die SUISA-Stiftung für Musik bezweckt die Förderung des schweizerischen Musikschaffens aller Gattungen. Weitere Informationen zum Tarif GR 3a erhalten Sie unter www.suisa.ch.

Société Suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales

SUISA (de Suisse Auteurs), fondée en 1923, coopérative de plus de 20'000 compositeurs, paroliers et éditeurs de musique, perçoit leurs droits d'auteur en Suisse et au Liechtenstein. Grâce à des contrats de représentation réciproque avec plus de 100 sociétés-sœurs étrangères, SUISA représente le répertoire mondial de la musique – environ 1,7 millions d'auteurs, de paroliers et d'éditeurs de musique du monde entier.

La Fondation SUISA pour la musique encourage la création musicale de tous genres.

Vous recevez des informations supplémenter concernant le tarife GR 3a sous www.suisa.ch.